

Collazione

I, 1	A	A chantar m'er de so q'ieu no volria,
	B	A chantar m'er de so q'ieu no volria,?
	C	[...]ntar m'er de so [...] ieu no volria,
	D	A chantar m'er da quo qu'eu no volria,
	G	A chantar m'er da qo q'eu no volria,?
	I	A chantar m?er dai so qu?eu non volria,
	K	A chantar m?er da so qu?ieu volria,
	L	Chantar m'er daicho don no volrria,
	M	A chantar m'es d'aïsso q'ieu non devria ,
	R	A chantar m?er de so qu?ieu no volria,
	W	A chantar m'esal cor que non devrie ,
	a1	Chantar m'er daïsso qu'eu non volria,
	b	A chantar m'er da so qu'ieu non volria,?
I, 2	A	tant me rancur de lui cui sui amia
	B	tant me rancur de lui cui sui amia?
	C	[...]nt me rancur [...]uy suy amia
	D	tant me rancur de lui cui sui amia
	G	tan me rancur de lui cui soi amia?
	I	tant me rancur de lui cui sui amia
	K	tant me rancur de lui cui sui amia
	L	tan mi rancur de cel cuj soj amia
	M	qar mi rancur de cell cui sui amia
	R	mot mi rancur de leys cuy soy amia
	W	tant mi rancur ce le a qui sui amigs?
	a1	tan me rancur de lui cui son amia
	b	tan mi rancur de lui cui soi amia?
I, 3	A	car eu l'am mais que nuilla ren que sia;
	B	car eu l'am mais que nuilla ren que sia;?
	C	[...]jar yeu l'am mais e nulha res que
	D	car eu l'am mais qe nulla ren que sia;
	G	car eu l'am mais qe nulla re qe sia;
	I	qar eu l'am mais de nuilla ren que sia:
	K	quar eu l'am mais de nulla ren que sia;
	L	qar jeu l'am mais de nuila re que sia;
	M	qar ieu l'am mais qe nulla ren q(ue) sia;
	R	car yeu l?am mays de nulha res q(ue) sia;
	W	et si l'am mais que nule ren qui sie?;
	a1	car eu l'am mais de nulla ren que sia;
	b	car ieu l'am mais de nuilla ren que sia;?

I, 4	A B C D G I K L M R W a1 b	<p>vas lui no·m val merces ni cortesia, vas lui no·m val merces ni cortesia,? [...] merces ni cortezia, ves lui no·m val merces ni cortesia, ves lui non val merces ni cortezia,? ves lui no·m val merces ni cortesia, ves lui no·m val merces ni cortesia, vas luij no·m val merces ne cortesia, ni ab lui trueb merce ni cortesia e no ·m val merces ni cortezia non mi val ren beltat ni curtesie? vas lui non val merces ni cortezia, ves lui no·m val merseds ni cortezia,?</p>
I, 5	A B C D G I K L M R W a1 b	<p>ni ma beltatz ni mos pretz ni mos sens, ni ma beltatz ni mos pretz ni mos sens,? ni ma valors ni mos precs ni mos sens, ne ma beutatz ne mos prez ne mos sensz, ni ma beltaz ni mos precs ni mos senz, ne ma beutatz ni mos pretz ni mos sens, ne ma beutaz ni mos pretz ni mos sens, ni ma beltatz ni mos prez ne mos senz, ni no mi val ma bautatz ni mos senz, ni ma beutatz ni mos pretz ni mos sens, ne ma bontaz ne mon pres ne mon sen, ni mas beutatz ni mos pretz ni mos senz, ni ma beutatz ni mos pretz ni mos sens,?</p>
I, 6	A B C D G I K L M R W a1 b	<p>c'atressi·m sui enganada e trahida c'atressi·m sui enganada e trahida? quen aissi suy enganada e trahia c'autressi·m soi enganada e traída c'autresi·m sui enganada e traída? qu'autressi sui enganada e traída qu'autressi·m sui enganada e traída qautressi·m soi uergoignada e traída q'atressi sui eniada i traia qu?eu aissi suy enganad?e traya altresi sui enganade et tragide q'autresi sui enganad'e traída c'autressi sui enganad' e traia?</p>
I, 7	A B C D G I K L M R W a1 b	<p>cum degr'esser, s'ieu fos desavinens. com degr'esser, s'ieu fos desavinens.? cum s?ieu agues vas luy fag falhimens. cum degra esser, si·m fos desavinenz. com degra esser, si fos desavinenz.? cum degra esser, si·m fos desavinez cum degra esser si·m fos desavinenz. com degra esser si fois desavenenz.? c'on degr'esser s'ieu fos dezavinenz com degr'esser s'ilh fos desavinens qu'eusse fait vers lui desavinence? com degr'esser s'euf fos desavinenz. com degr'esser si fos desavinens.?</p>

A	e si etz francs vas totas otras gens.
B	e sietz francs vas totas otras gens.?
C	et etz humils vas totas otras gens.
D	e si s'es francs vers totas otras genz.
G	e si s'es francs vas totas otras genz.
I	e si ses francs ves totas otras genz.
K	e si ses francs ves totas otras genz.
L	e si s'es franchx vas totas otras gentz.
M	e si es franz vas totas otras genz.
R	e si es vos francx vas totas otras gens.
W	< >
a1	e sius es francs vas totas otras genz.
b	e si es vos francct ves totas otras gens.
A	Be ·m meravill cum vostre cors s'orguilla, Meraveill me cum vostre cors s'orgoilla,? Be ·m meravil quar vostre cors s?orguelha, Meravieill me com vostre cors s'orgoilla, Meraveill me vustre cor s'orguilla, Meravill me con vostre cors s?orgoilla, Meravill me con vostre cors s?orgoilla, Meravill me com·l vostre cor s'orgoilla, Meravill me con vostre cors s'ergueilha, Merauilm me comz vostre cors s?erguelha,
B	< >
C	Meraveil me com vostre cors s'orgoilla, Meravill me com vostre cors s'ergueilla,
D	
G	
I	
K	
L	
M	
R	
W	
a1	amicks, vas vos, per q'ai razon q'ie ·m duoilla; amicks, vas me, per q'ai razon qe ·m doilla;? amicx, vas me, don ai razon que ·m duelha; amicks, ves me, per c'ai raison qe ·m doilla; amicks, vas me, per q'ai razon qe ·m duoilla; amicks, ves me, per c?ai raison que ·m duoilla; amicx, vas me, per q'haj ratzo que ·m doilla; amicks, vas me, per q'ai razon qe ·m dueilha; amicx, ves me, per c?ay razon qe ·m duelha;
b	< >
A	amicks, vas me, per c'ai razon qe ·m doilla; amicct, ves me, per c'ai rason que ·m dueilla;
B	
C	
D	
G	
I	
K	
L	
M	
R	
W	
a1	non es ges dreitz c'autr'amors vos mi tuoilla non es ies dreitz c'autr'amors vos mi toilla? e non es dregz qu?autradompona ·us mi tuelha non es geis dreiz qu'autramors vos me tuoilla non es ges dreiz c'altr'amor vos mi tuoilla? non es ges dregs qu?autr?amors vos me tuoilla non es ges dregs qu?autr?amors vos me tuoilla no es ges dreich q'autr'amors vos me toilla ni non es dreitz q'autr'amors vos mi tueilha non es ies dretz c?autr?amor vos me tuelha
b	< >
A	non es ges dreitz c'autr'amors vos mi toilla non es ges dreitz c'autr'amors vos mi tueilla
B	
C	
D	
G	
I	
K	
L	
M	
R	
W	
a1	
b	

	A B C D G I K L M R W a1 b	<p>per nuilla ren qe.us diga ni.us o cuoilla; per nuilla ren qe.us diga ni.us ocoilla;? per nulha re que.us fassa ni.us acuelha per nuilla ren qe.us diga ne.os acuoilla; per nulla re qe.us diga ne.us acuoilla; per nuilla ren que.us diga ni.os accuoilla per nuilla ren que.us digua ni.os acuoilla per nuilla re que.us dia ne.os acoilla; per nulha ren que.us diga ni.us acueilha per nulha re que.us dia ni.us acuelha < > per nulla ren qe.us diga ni.us acoilla; per nuilla re que.us diga ni.us acueilla;</p>
	A B C D G I K L M R W a1 b	<p>e membre vos cals fo.l comenssamens e membre vos cals fo.ls comenssamens? e membre vos qual fo.l comensamens e membre vos cal fo.ls comenchamenz e membre vos cal fo.l comenzamenz e menbre vos cals fo.l comensamens e menbre vos cals fo.l comensam(en)s E membre.os qals fo.l comenchamentz e menbre voslo bells comensamenz e me(n)bre vos cals fo.l comensamens < > e membre vos cals fo.l comensamens e membre vos cal fo.l comensamens</p>
	A B C D G I K L M R W a1 b	<p>de nostr'amor, ia dompnidieus non vuolla de nostr'amor, ia dompnedieus non vuolla? de nostr?amor e ia die[...]lla de nostr'amor, ia Damedeus no.m voillla de vostr'amor, ia Damideus no voilla de nostr?amor, ia Damerdieus non voilla de vostr?amor, Damezdieu non voilla de o nostr'amors, ja damnedieu no voilla de nostr'amor, ia Damedieu non vueilha de nostr?amor ja Domidieu non vuelha < > de nostr'amor, ja dame deus no voilla de nostre amor, ia Damidieu no vueilla</p>

	A B C D G I K L M R W a1 b	q'en ma colpa sia.l departimens. q'en ma colpa sia.l departimens.? qu?a ma colp[...] q'en mas colpas sia.l departimenz. qe mas culpas sia.l departimenz. q?(e)n mas colpas sia .l departimenz. q?en mas colpas sia .l departimens. qe ma colpa sia.l descordamentz . q'en ma colpa sia .l departimenz. q?(e)n ma colpa sia .l departimens. < > ca ma colpa sia.l departimens. qu'en ma colpa sia.l departimens.
	A B C D G I K L M R W a1 b	Proesa grans q'el vostre cors s'aizina Proessa grans q'el vostre cors s'aizina? La gran beutat [...] s'aizina Proesa granz qen vostre cors s'azina Proeza granz q'el vostre cor s'azina Proessa grans q?(e)n vostre cors s?aizina Proesa granz q?en vostre s?aizina Proecha grant que nuostre cors s'aizina Proesa granz q'el vostre cors s'azina Proesa grans q?el vostre cors s?ayzina < > Proeza granz q'el vostre cor s'aizina Proesa grans qu'el vostre cors s'aisina
	A B C D G I K L M R W a1 b	e lo rics pretz q'avetz m'en atayna, e lo rics pretz q'avetz m'en ataina,? el vale[...] atahina quel [...] e lo rics prez c'avez m'en ataina, e lo rig prez c'avez me'n ataina, e lor rics pretz qu?avez m?en ataina, e lo rics pretz qu?avez m?en ataina, e lo rich prez q'havetz m'en ataina, e le rics prez q'aves vos ataina, e lo rics pretz c?avetz m?en atayna, < > e lo rics pretz c'avetz m'en ataina, e lo ric pretz c'aves m'en...
	A B C D G I K L M R W a1 b	c'una non sai loindana ni vezina c'una non sai loindana ni vezina? tessa ni teyna [...] c'una non sai loingtana ni veisina c'una non sai loingtana ni vezina c?una non sai lontana ni vesina c?una non sai lontana ni vesina Q'una no saj londana ne vezina nulla non sai loinhtana ni vezina c?una non say londana ni vezina < > c'una non sai lundana ne vezina c'una non sai londana ni vesina

A B C D G I K L M R W al b	esta chansson que me sia messatges; esta chansson que me sia messatges;? esta chanso que .us fassa lo messatges; esta chanzon que me sia mesages; esta chanzon que me sia messages; esta chanson que me sia messages; esta cha(n)son que me sia mesatges; esta cancho cuoill me sia messages; e ma chanços vueilh qe sia messages; esta chanso que me sia mesaties; < > esta chanzon car mi sia messatges; esta chanso que me sia mesatges;
A B C D G I K L M R W al b	e vuoll saber, lo mieus bels amics gens, e voill saber, lo mieus bels amics gens,? e vuelh saber, lo mieus belhs amicx gens e voill saber, lo meus a bels amics gens, e voil saber, lo mieus bels amics genz, e voill saber, lo mieus bels amics genz e voill saber, lo mieus bels amics genz e voill saber, lo mieus bels amicx gentz, e vueilh saber, le mieus bells amics genz e vuelh sab, lo meus bels amicx gens < > e voil saber, lo meus bels amics genz, e vueil saber, lo mieus bels amicct gens,
A B C D G I K L M R W al b	per que vos m'etz tan fers ni tant salvatges, per que m'etz vos tant fers ni tant salvatges,? per qual razon m?etz devengutz salvatges per que me s'ez tan fins fiers ni tan salvages. per qe me s'ez tan fers ni tan salvages, per que me ses tant fer ni tant salvages per que me fes tant fer ni tant salvatges per que vos m'es tan fer e tan salvages, per qa mi es tan fers ni tan selvages per que m?estatz tan fels ni tan salvaies < > per qe mi setz tan fers ni tan salvatges, per que m'estais tan fels ni tan salvatges,

- letto 1082 volte